YORUKUMO

URUSHIBARA MICHI

VOL 1 CH 5

TRANSLATING: HAREMLESS

EDITING: NIGHTSWAN

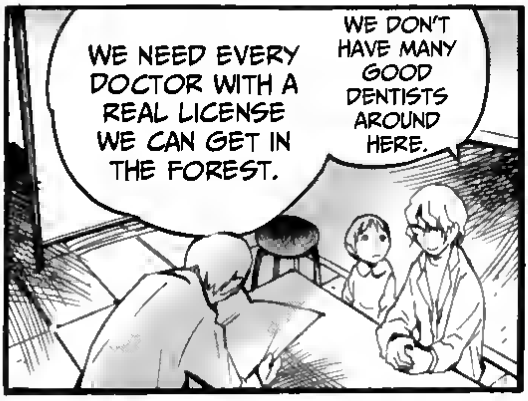
PROOFREADING: ZEROAINTDEAD

QCING: IRU

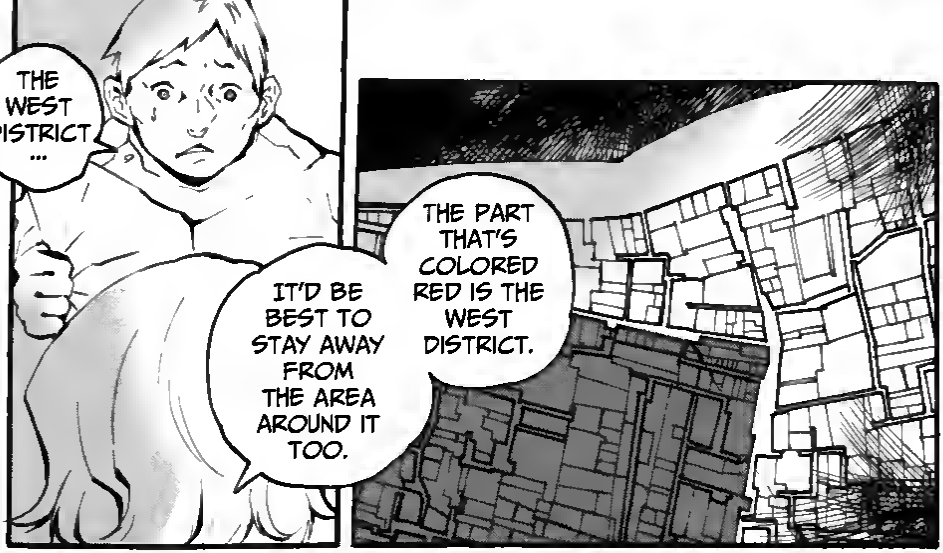
VI-SCANS.COM HOTCAKES.CC.NF

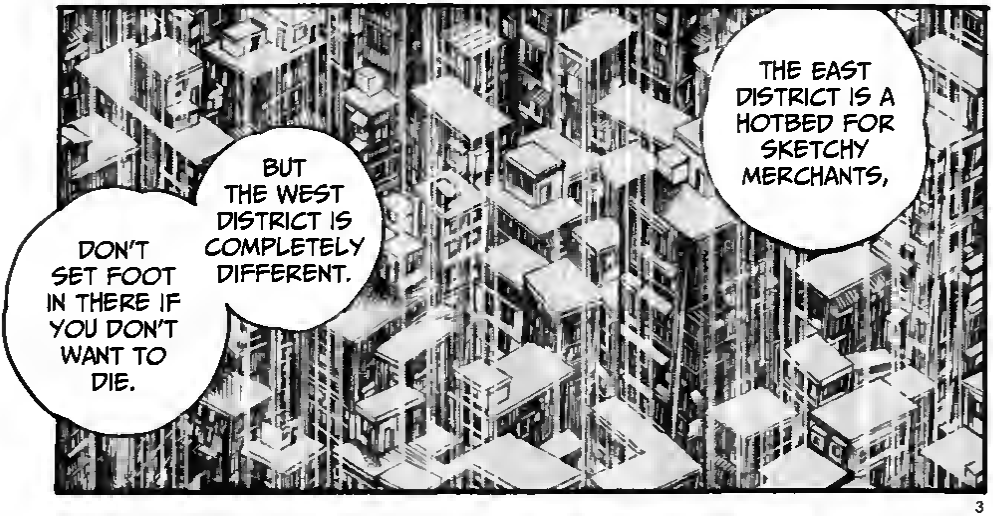
CH.5 FROM EAST TO WEST
RIIIING
NAKATA-CHAAN! IT'S YOUR PRINCE!
YOU NEVER PICK UP WHEN I CALL THIS NUMBER...
1
ANYWAY, HIS MAJESTY WOULD LIKE THAT.
SO HURRY UP AND BRING IT OVER ALRIGHT?
SEE YA!

Signs: Himura Dental



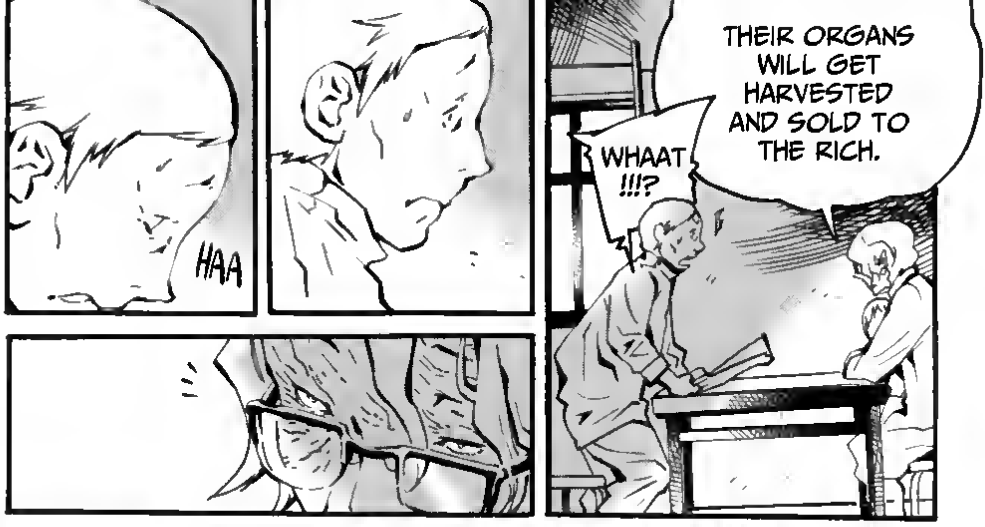
2


THE WEST DISTRICT...
IT'D BE BEST TO STAY AWAY FROM THE AREA AROUND IT TOO.
THE PART THAT'S COLORED RED IS THE WEST DISTRICT.

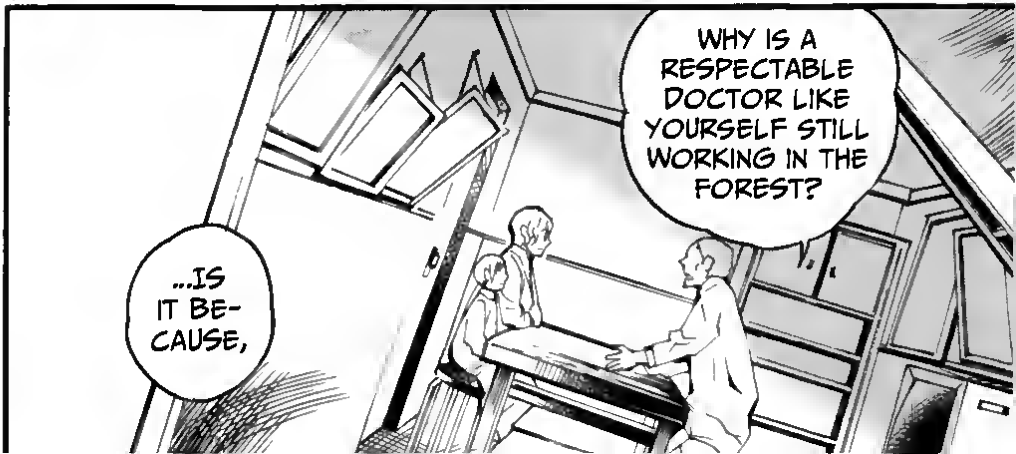

DON'T SET FOOT IN THERE IF YOU DON'T WANT TO DIE.
BUT THE WEST DISTRICT IS COMPLETELY DIFFERENT.
THE EAST DISTRICT IS A HOTBED FOR SKETCHY MERCHANTS,

3

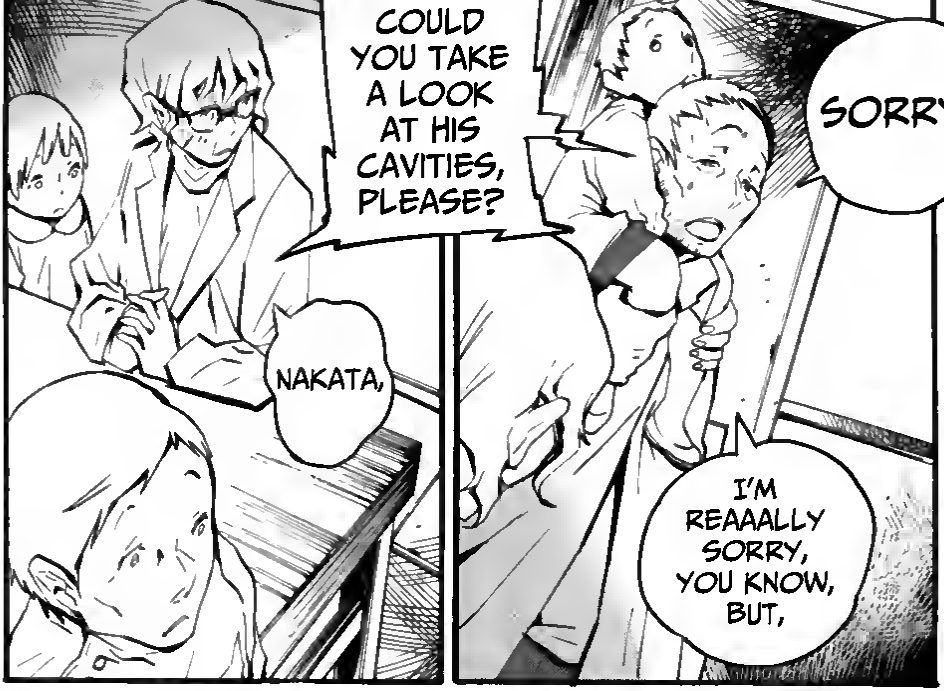
IF SOME CLUELESS OUTSIDER
WANDERS IN, THAT'S IT...

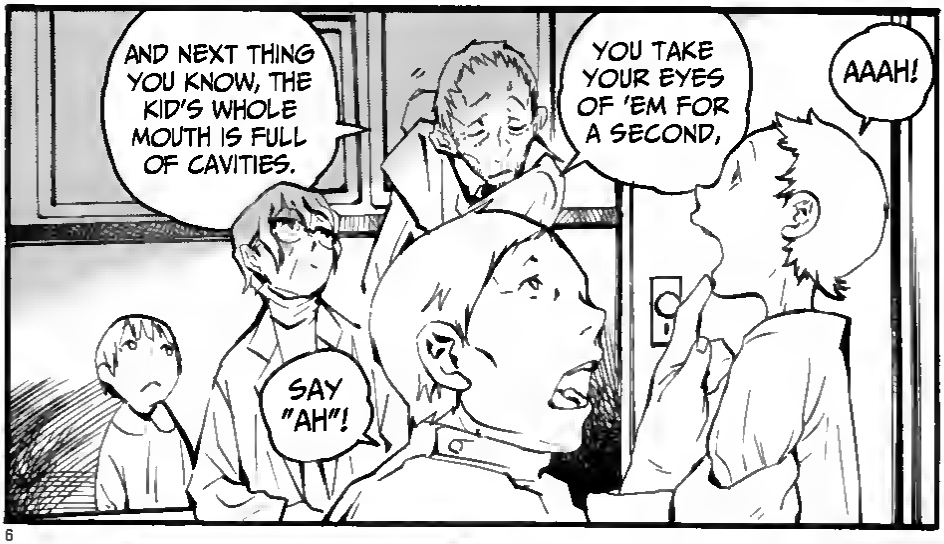

HAA
WHAAT !!!?
THEIR ORGANS WILL GET HARVESTED AND SOLD TO THE RICH.

NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT...
HMM?
DON'T LOOK SO DOWN.
YOU'LL PAY THOSE DEBTS BACK IN NO TIME IF YOU DON'T TAKE ANY HOLIDAYS.


WHY IS A RESPECTABLE DOCTOR LIKE YOURSELF STILL WORKING IN THE FOREST?
...IS IT BE-CAUSE,

BE-
CAUSE
OF...
THAT
ACCI-
DENT?
.....
STARE
NO,
I JUST
THINK IT
SUITS ME
HERE.
HEEEY!
YOU
HERE!?


NAKATA,
COULD YOU TAKE A LOOK AT HIS CAVITIES, PLEASE?
I'M REAAALLY SORRY, YOU KNOW, BUT,
SORRY!


SAY "AH"!
AND NEXT THING YOU KNOW, THE KID'S WHOLE MOUTH IS FULL OF CAVITIES.
YOU TAKE YOUR EYES OF 'EM FOR A SECOND,
AAAH!

THIS IS PRETTY BAD!
A BIT WIDER!

?
I'M SURPRISED YOU DIDN'T SAY ANYTHING FOR THIS LONG.
IT HURTS A LOT, DOESN'T IT?
MAKE ME A PROMISE, OKAY?
IF IT STARTS HURTING WHEN I USE MY DRILL,
RAISE YOUR LEFT HAND RIGHT AWAY.
.....
IT WON'T WORK.

BYE!
COUNT-ING ON YOU, DOC!
WHAT?
OH, NOTH-ING.
NA-KATA!
I CAN'T, ACTUAL-LY!
HM?
I, UH, HOW ABOUT YOU STAY FOR LUNCH? YOU HAVEN'T EATEN YET, HAVE YOU?
I HAVE TO DELIVER THIS...
HIS MA-JESTY'S ORDERS.

TO THE WEST!

YOU'LL NEVER GET ANYWHERE IN LIFE BY LETTING PEOPLE STEP OVER YOUR FEET.
HEY BUDDY,

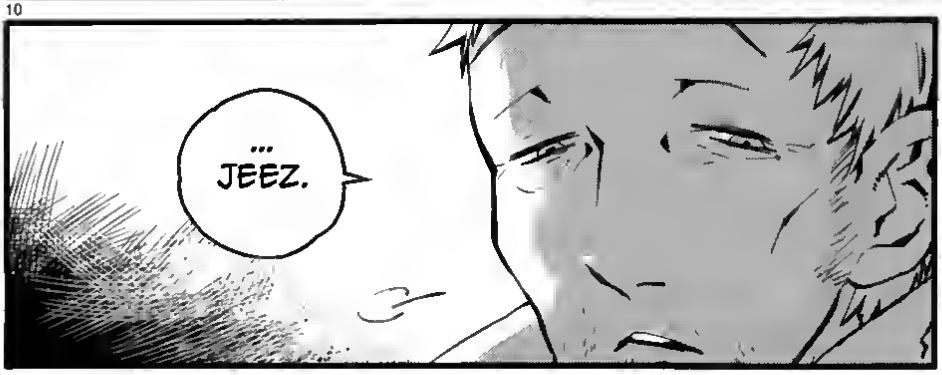
STEP!

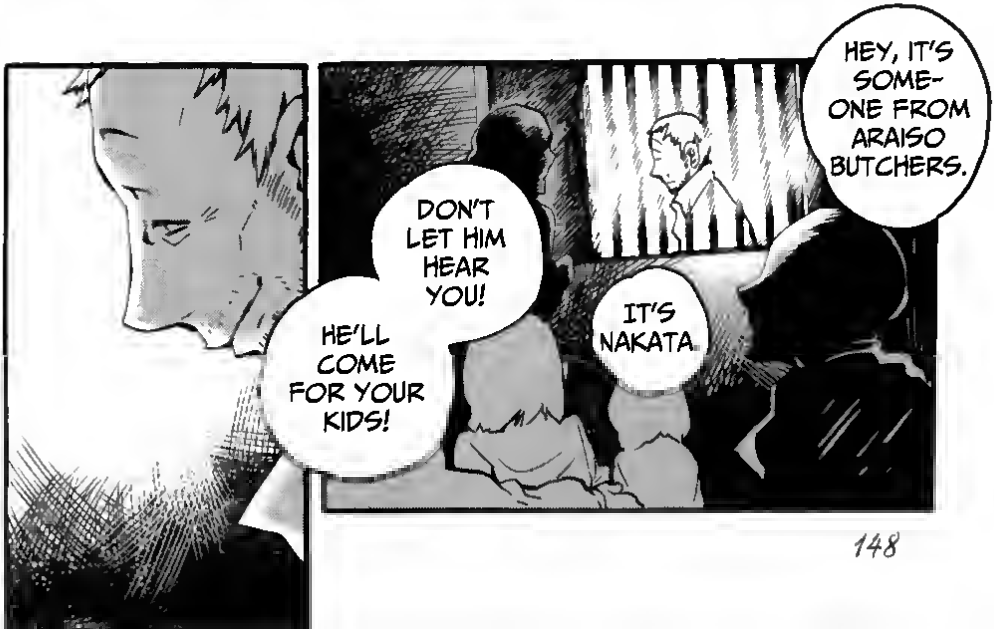
AH...
AA

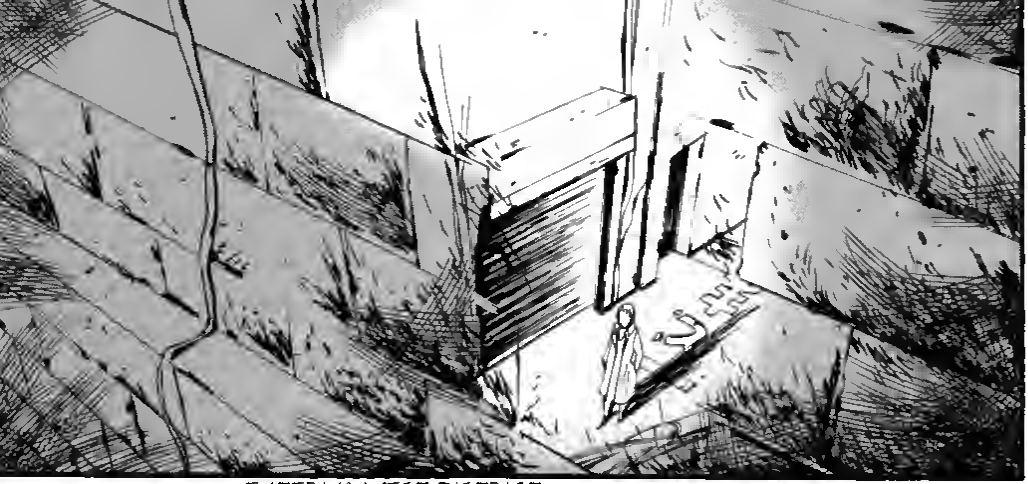
.....

IT'S THE ARAISO BUTCH-ERS!
TH-TH-TH-TH-TH-TH-
THEY'RE GONNA TURN US ALL INTO MINCED MEAT!!
TH-

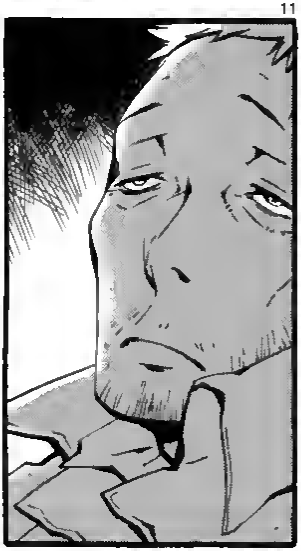
10

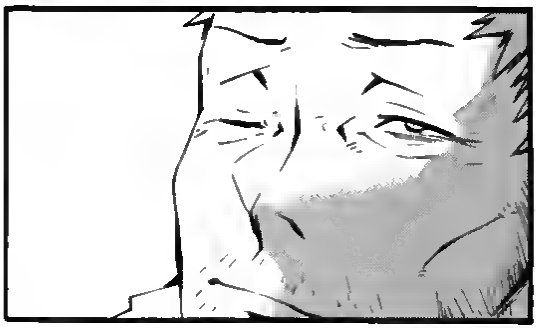

...
JEEZ.


HEY, IT'S SOME-ONE FROM ARAISO BUTCHERS.
DON'T LET HIM HEAR YOU!
IT'S NAKATA
HE'LL COME FOR YOUR KIDS!



ENTERING WEST DISTRICT





SIGN LONG FUR

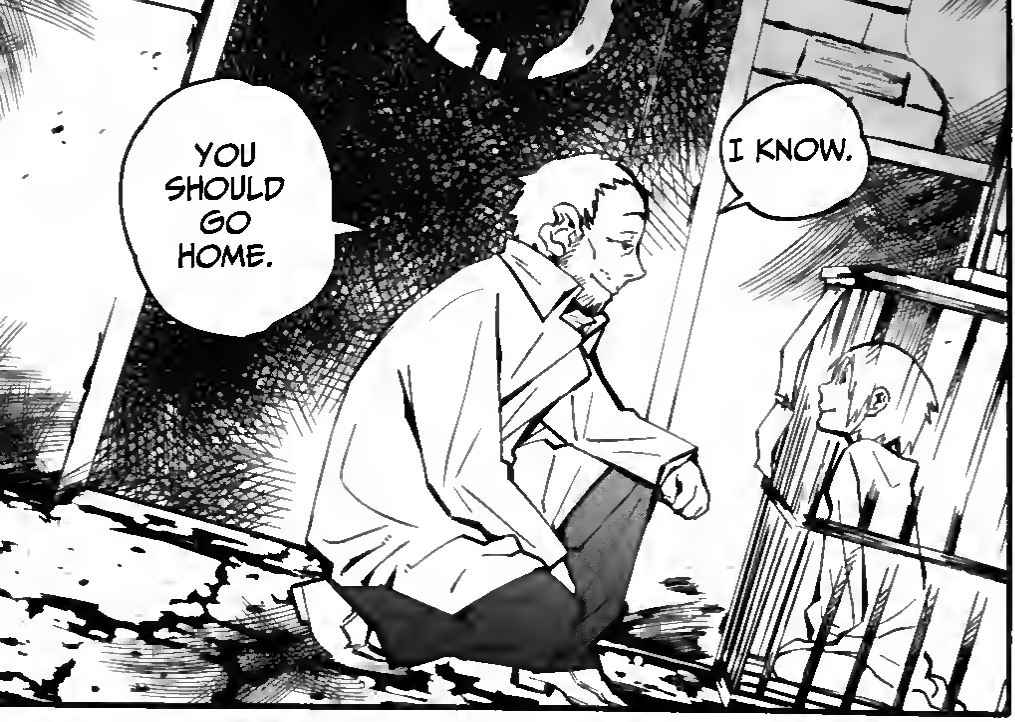
SIGN BROWN DOGS

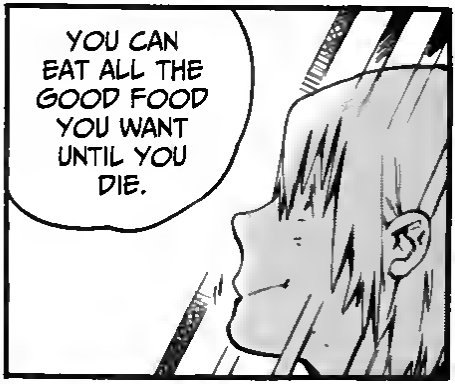
SIGN SELLING BLOOD FOR MONEY

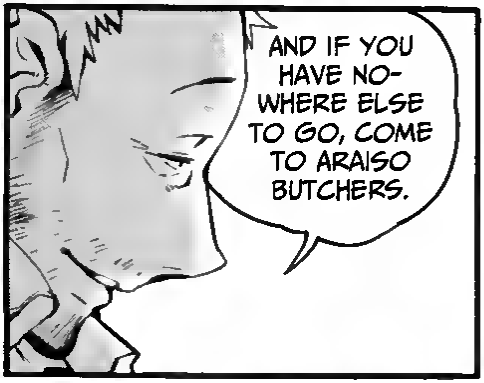
SIGN FOR HOTPOT

I THOUGHT IT WAS A TALKING STUMP FOR A SECOND.
OH, YOU AGAIN?
THAT HURTS!
HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE!
SPRING'S COMING AROUND AND IT SEEMS LIKE WE'LL BE GETTING SOME NICE BUGS!
MORE IMPORTANTLY!
SINCE THEY WERE ALL WIPED OUT LAST YEAR AND THE YEAR BEFORE, I GUESS.
HMM.
TAKE CARE OF IT FOR ME.
SURE THING!

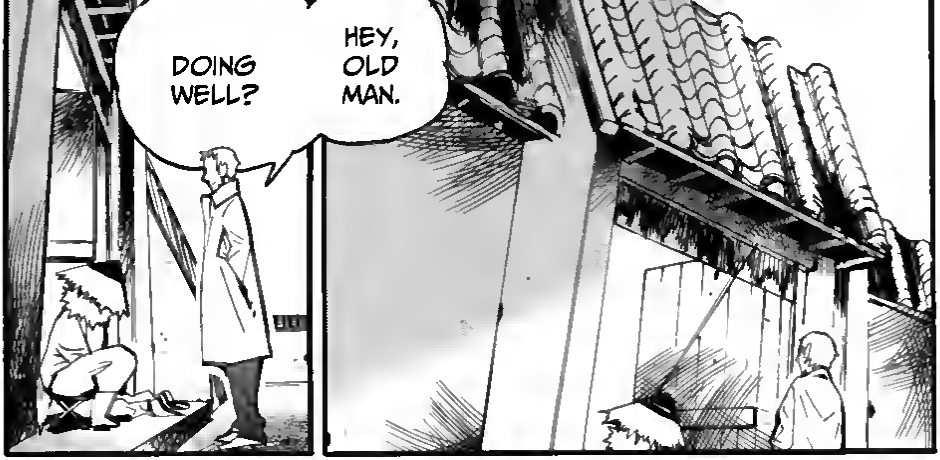
SIGN: DRUG TEST SUBJECT 5, MALE
人体実験用
投薬
5オス
CRINKLE
14
IT'S GOOD!
AH!
AH!
STUFF

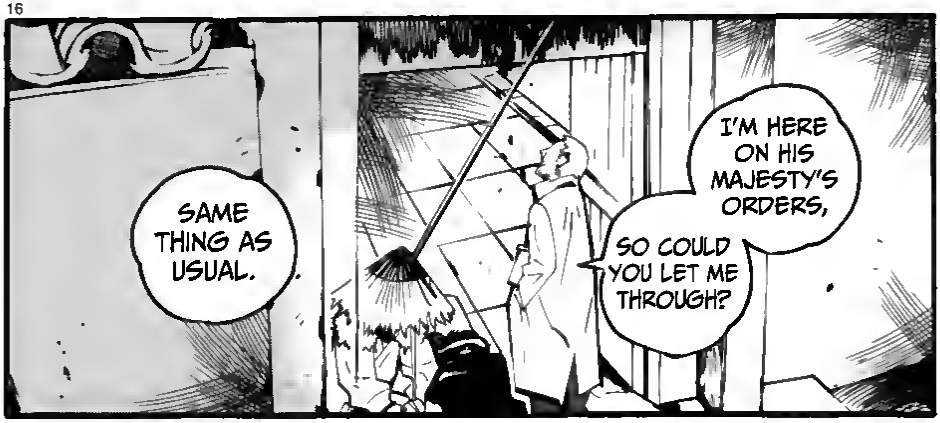

YOU SHOULD GO HOME.
I KNOW.

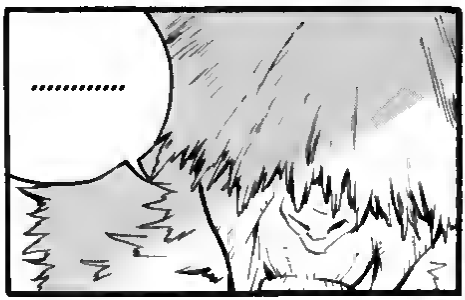

YOU CAN EAT ALL THE GOOD FOOD YOU WANT UNTIL YOU DIE.


AND IF YOU HAVE NO-WHERE ELSE TO GO, COME TO ARAISO BUTCHERS.

SURE!

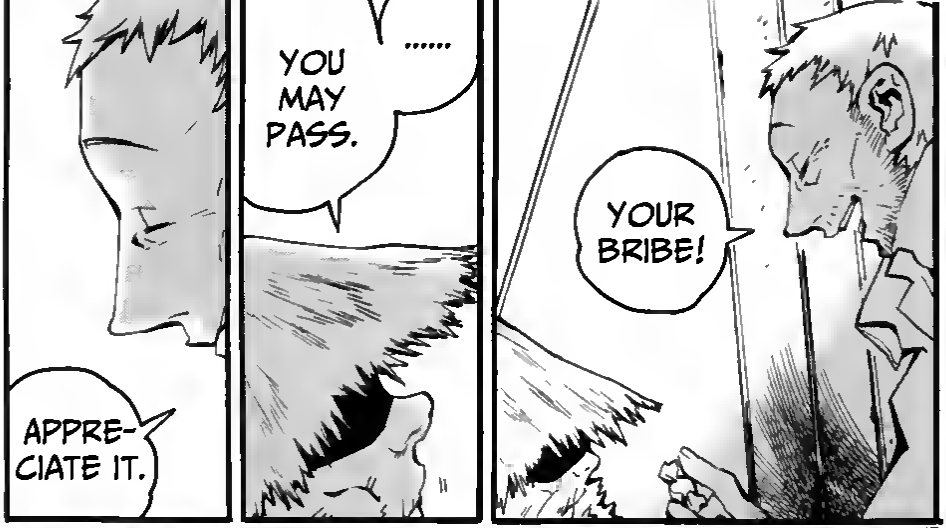

HEY, OLD MAN.
DOING WELL?

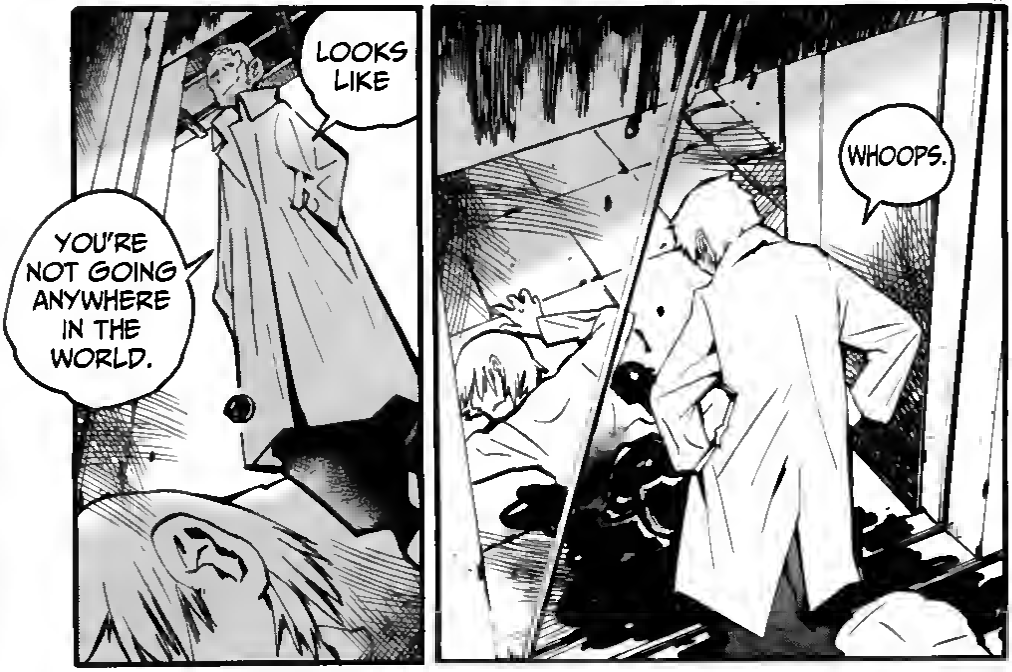

I'M HERE ON HIS MAJESTY'S ORDERS,
SO COULD YOU LET ME THROUGH?
SAME THING AS USUAL.

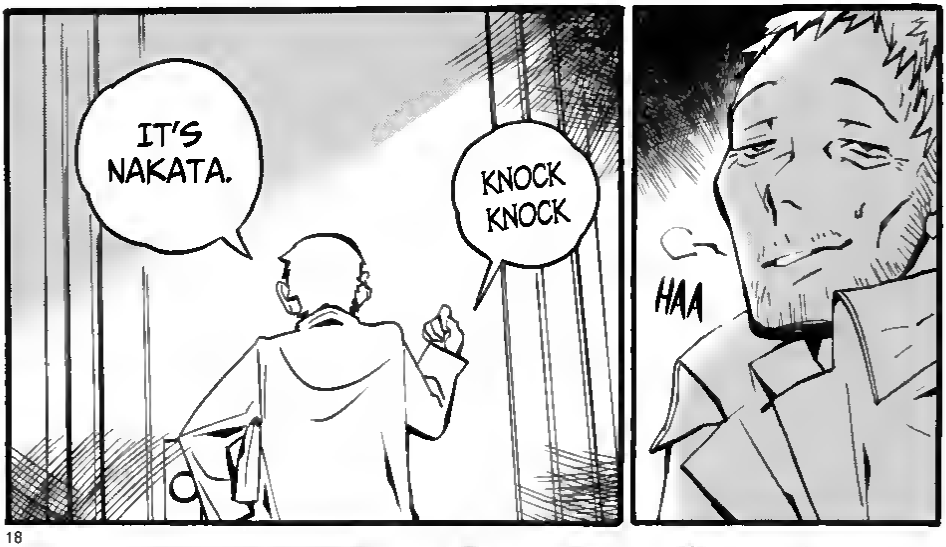

.....

CAREFUL YOU DON'T LET THAT ROPE GO, GOT IT?

AND HERE'S THE USUAL FOR YOU ...
STUFF


APPRE-
CIATE IT.
YOU
MAY
PASS.
.....
YOUR
BRIBE!

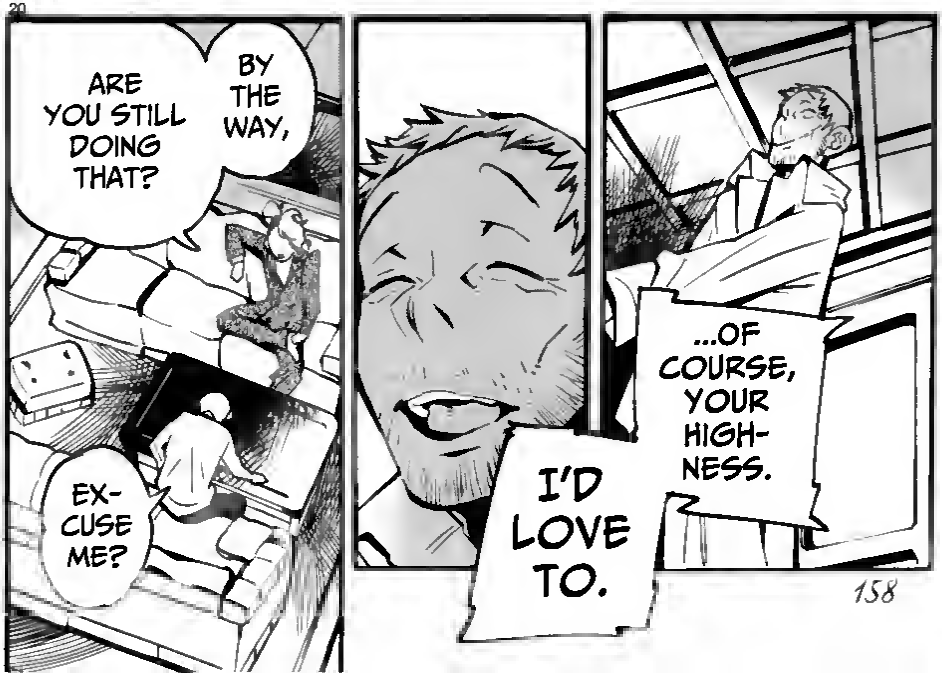

YOU'RE
NOT GOING
ANYWHERE
IN THE
WORLD.
LOOKS
LIKE
WHOOPS.



18

HIS MAJESTY JUST WENT TO BED.
WHAT TOOK YOU SO LONG?
19
HERE, THIS IS WHAT YOU ASKED FOR.
I'LL LEAVE IT HERE.
WOULD YOU LIKE ME TO COME BACK ANOTHER TIME, THEN?
OH, IS THAT SO?
SCRUNCH

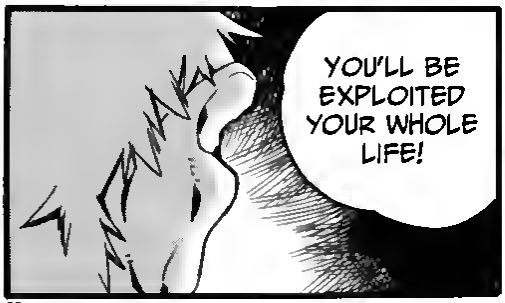
LET'S HAVE A NICE CHAT ONCE IN A WHILE!
WHY ARE YOU ALWAYS GIVING ME THE COLD SHOULDER?
SIT.
DON'T BE SHY!


BY THE WAY,
ARE YOU STILL DOING THAT?
EX-CUSE ME?
I'D LOVE TO.
...OF COURSE, YOUR HIGH-NESS.

DON'T WORRY ABOUT IT, IT'S TRUE AFTER ALL!
YOU WERE FROM THE LEFTOVERS KINDERGARTEN, WEREN'T YOU?
SOORRY!

AND THEN THEY MAKE YOU KILL PEOPLE!
YOU LOSE ALL YOUR FUNCTIONS AS A HUMAN,

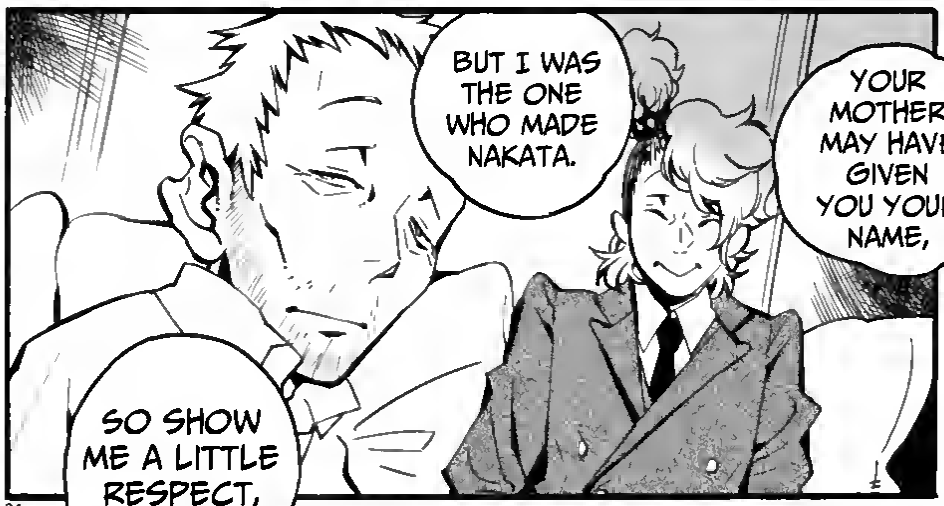
GETTING SOLD BY YOUR PARENTS, THEN HAVING THEM DO WHATEVER THEY WANT TO YOUR BODY!
IT'S SOME PRETTY NASTY STUFF THOUGH,


YOU'LL BE EXPLOITED YOUR WHOLE LIFE!

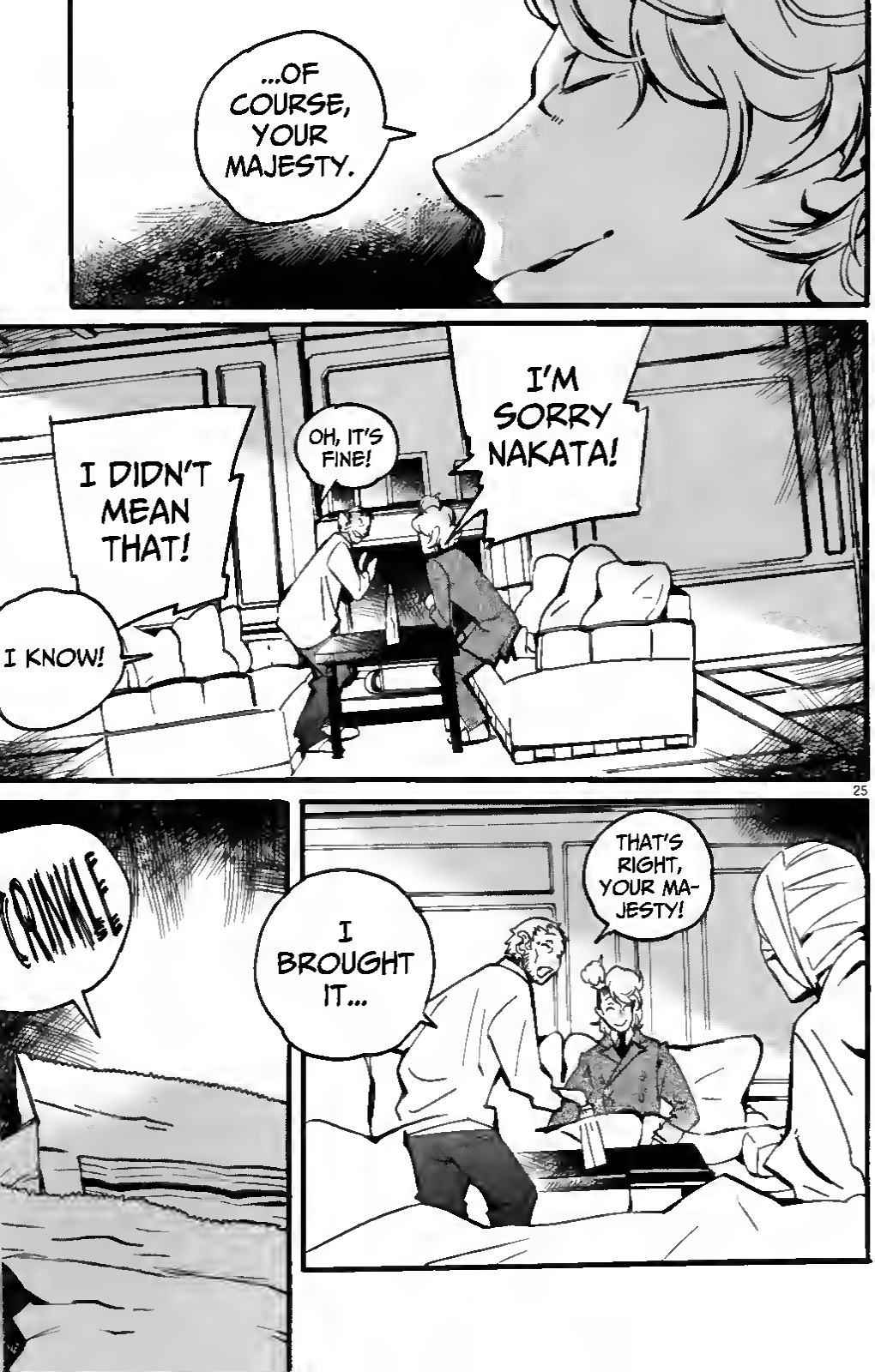
I GUESS WITH ALL THAT SAID,
... SO,

OR A BANQUET FIT FOR A KING, FLIES WILL EAT ANYTHING.
...WHETHER IT'S LEFT-OVERS,
RIGHT ...?
YOU'RE A FLY LIVING OFF LEFT-OVERS!
YOU EAT EVERYTHING DOWN TO THE BONE.
IN THE FOREST,
CHIHI-RO!

DON'T GO BULLYING NAKATA!
CHIHIRO.

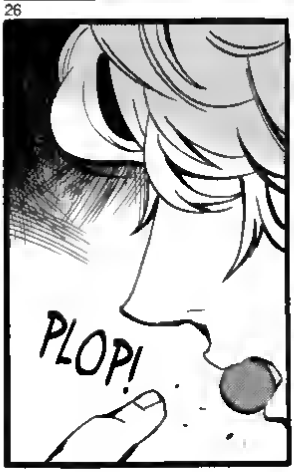

BUT I WAS THE ONE WHO MADE NAKATA.
YOUR MOTHER MAY HAVE GIVEN YOU YOUR NAME,

SO SHOW ME A LITTLE RESPECT, AND
NICE!
PLAY!


...OF COURSE, YOUR MAJESTY.
I'M SORRY NAKATA!
OH, IT'S FINE!
I DIDN'T MEAN THAT!
I KNOW!
CRINKLE
I BROUGHT IT...
THAT'S RIGHT, YOUR MA-JESTY!

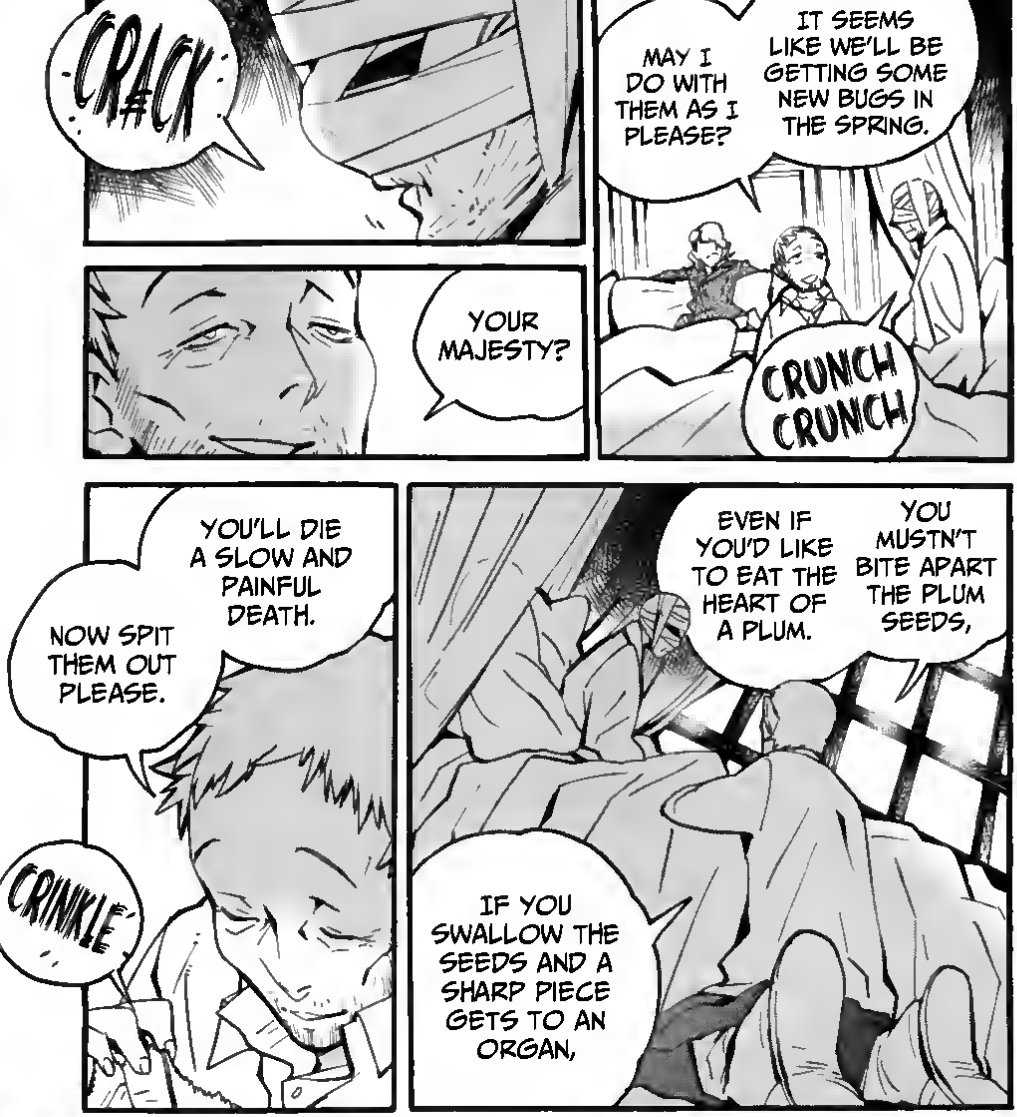
CRISPY CRUNCHY PLUMS!
OH.
すぱっ
カリッ
カリ
AVAIL-ABLE ONLY IN THE FIELD!
NO PRE-SERVA-TIVES OR ARTIFICIAL COLORING!

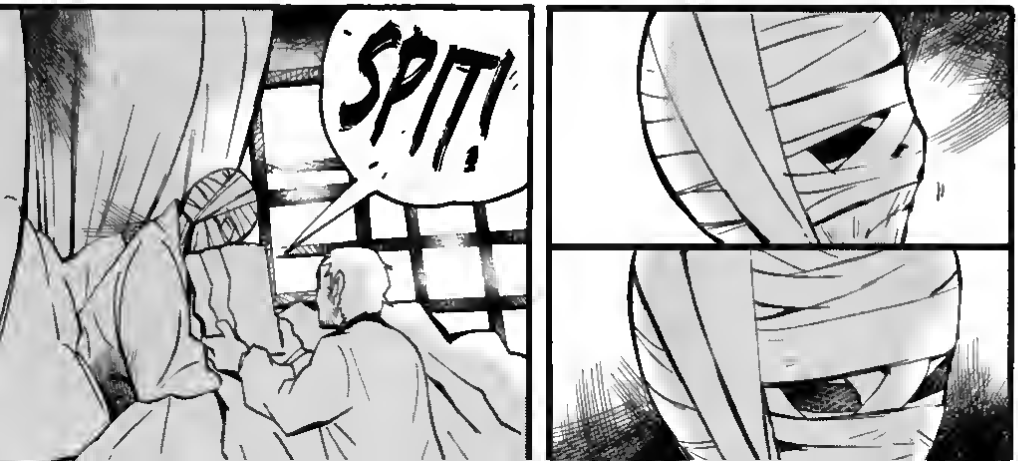
26

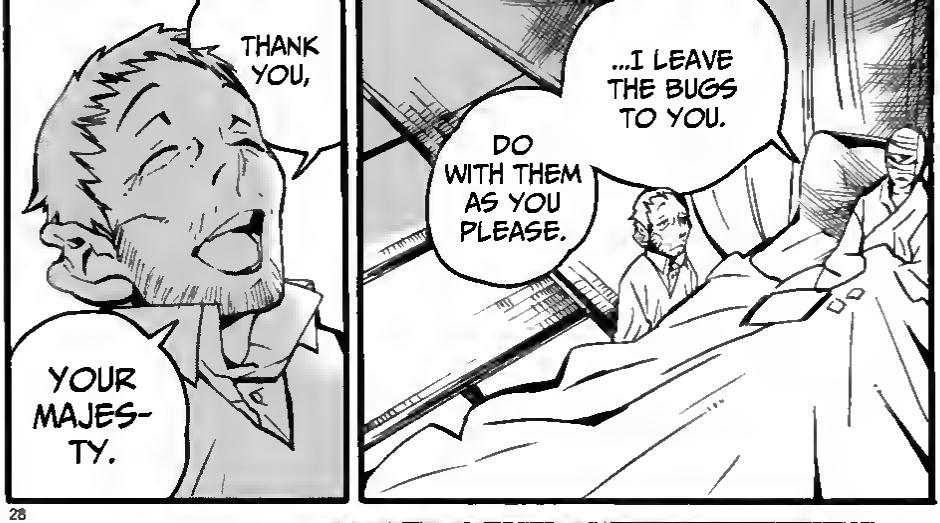

PLOP!

TRY ONE TOO!
HERE, YOUR HIGH-NESS,
.....

CRUNCH CRUNCH
...BY THE WAY, YOUR MAJESTY!

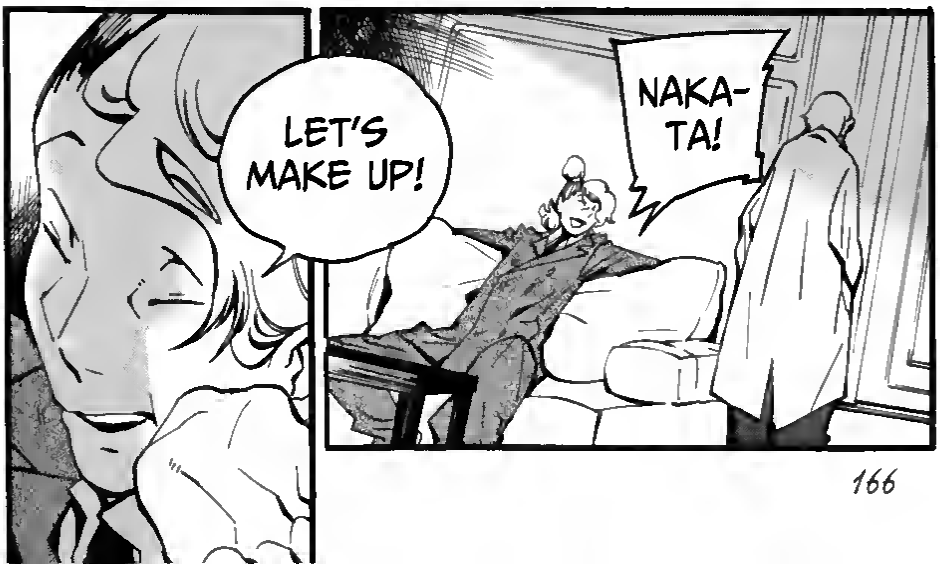

CRACK
YOUR MAJESTY?
MAY I DO WITH THEM AS I PLEASE?
IT SEEMS LIKE WE'LL BE GETTING SOME NEW BUGS IN THE SPRING.
CRUNCH CRUNCH
YOU'LL DIE A SLOW AND PAINFUL DEATH.
NOW SPIT THEM OUT PLEASE.
CRINKLE
EVEN IF YOU'D LIKE TO EAT THE HEART OF A PLUM.
YOU MUSTN'T BITE APART THE PLUM SEEDS,
IF YOU SWALLOW THE SEEDS AND A SHARP PIECE GETS TO AN ORGAN,


SPIT!


THANK YOU,
YOUR MAJES-TY.
...I LEAVE THE BUGS TO YOU.
DO WITH THEM AS YOU PLEASE.

28

CRUNCH!


LET'S MAKE UP!
NAKA-TA!

GIVE ME YOUR HAND!

SPIT
HIS MAJESTY REALLY DOES LOVE YOU.
YOU KNOW,
BUT!

I'M NOT SO SURE
ABOUT THE NEW KING.
NEITHER AM I.

SEE-ING AS HOW US BUGS...
No Tapeworms

ARE GREEDY ALL THE WAY TO THE CORE.

AND, ALL WE CAN DO IS SQUIRM IN THE MUD.